



KADAX

Drabina stalowa Ewo 5 stopniowa rozkładana jednostronna wielofunkcyjna
Ewo steel ladder, 5-step, extendable, single-sided, multi-functional
Ewo Stahlleiter, 5-stufig, ausziehbar, einseitig, multifunktional
Escalera de acero Ewo, de 5 peldaños, extensible, por un lado, multifuncional
Échelle en acier Ewo, 5 marches, extensible, unilatérale, multifonctionnelle
Scala Ewo in acciaio, 5 gradini, allungabile, monofacciale, multifunzionale
Ewo stalen ladder, 5 treden, uitschuifbaar, enkelzijdig, multifunctioneel
Ewo stålstege, 5-steps, utdragbar, enkelsidig, multifunktionell

Made in Ukraine
K9813

Manufactured for:
NETFOX DISTRIBUTION
Sp. J.
K. Wielkiego 58, 32-400
Myślenice, Polska



PL Instrukcja użytkowania

Upewnij się, że drabina jest całkowicie rozłożona, a zabezpieczenia są poprawnie zamocowane, aby zapobiec przypadkowemu złożeniu podczas użytkowania. Przed każdorazowym użyciem sprawdź, czy wszystkie szczeble, zatrzaski i blokady są w dobrym stanie technicznym. Trzymaj co najmniej trzy punkty kontaktu z drabiną (dwie stopy i jedna ręka lub odwrotnie). Nie wychylaj się zbyt daleko na boki, aby uniknąć przewrócenia. Jeśli musisz sięgnąć dalej, zejź z drabiny i przestaw ją.

Instrukcja bezpieczeństwa

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Przed użyciem upewnij się, że drabina stoi na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni. Przestrzegaj maksymalnego obciążenia określonego przez producenta. Nie używaj drabiny, jeśli waga użytkownika i używanych narzędzi przekracza ten limit. Nigdy nie stawaj na ostatnim szczeblu lub platformie drabiny.

EN Instructions for use

Make sure the ladder is fully extended and the safety devices are properly attached to prevent accidental folding during use. Before each use, check whether all rungs, latches and locks are in good condition. Keep at least three points of contact with the ladder (two feet and one hand or vice versa). Don't lean too far to the side to avoid tipping over. If you need to reach further, get off the ladder and move it.

Safety instructions

The product may only be used for its intended purpose. Before use, make sure the ladder is on a flat, stable and dry surface. Observe the maximum load specified by the manufacturer. Do not use the ladder if the weight of the user and the tools used exceeds this limit. Never stand on the last rung or platform of a ladder.

DE Gebrauchsanweisung

Stellen Sie sicher, dass die Leiter vollständig ausgezogen ist und die Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind, um ein versehentliches Zusammenklappen während des Gebrauchs zu verhindern. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Sprossen, Riegel und Schlösser in gutem Zustand sind. Halten Sie mindestens drei Punkte Kontakt mit der Leiter (zwei Füße und eine Hand oder umgekehrt). Lehnen Sie sich nicht zu weit zur Seite, um ein Umkippen zu vermeiden. Wenn Sie weiter greifen müssen, steigen Sie von der Leiter ab und verschieben Sie sie.

Sicherheitshinweise

Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Leiter auf einer ebenen, stabilen und trockenen Oberfläche steht. Beachten Sie die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn das Gewicht des Benutzers und der verwendeten Werkzeuge diesen Grenzwert überschreitet. Stellen Sie sich niemals auf die letzte Sprosse oder Plattform einer Leiter.

FR Mode d'emploi

Assurez-vous que l'échelle est complètement déployée et que les dispositifs de sécurité sont correctement fixés pour éviter tout pliage accidentel pendant l'utilisation. Avant chaque utilisation, vérifiez si tous les échelons, loquets et sœurs sont en bon état. Gardez au moins trois points de contact avec l'échelle (deux pieds et une main ou vice versa). Ne vous penchez pas trop sur le côté pour éviter de basculer. Si vous devez aller plus loin, descendez de l'échelle et déplacez-la.

Consignes de sécurité

Le produit ne peut être utilisé que conformément à sa destination. Avant utilisation, assurez-vous que l'échelle se trouve sur une surface plane, stable et sèche. Respectez la charge maximale spécifiée par le fabricant. Ne pas utiliser l'échelle si le poids de l'utilisateur et des outils utilisés dépasse cette limite. Ne vous tenez jamais debout sur le dernier barreau ou plate-forme d'une échelle.

IT Istruzioni per l'uso

Assicurarsi che la scala sia completamente estesa e che i dispositivi di sicurezza siano correttamente fissati per evitare che si pieghi accidentalmente durante l'uso. Prima di ogni utilizzo verificare che tutti i pioli, le chiusure e le serrature siano in buone condizioni. Mantenere almeno tre punti di contatto con la scala (due piedi e una mano o viceversa). Non sporgersi troppo di lato per evitare di ribaltarsi. Se devi arrivare più lontano, scendi dalla scala e spostala.

Istruzioni di sicurezza

Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Prima dell'uso, assicurarsi che la scala sia su una superficie piana, stabile e asciutta. Rispettare il carico massimo specificato dal produttore. Non utilizzare la scala se il peso dell'utilizzatore e degli attrezzi utilizzati supera questo limite. Non sostare mai sull'ultimo piolo o piattaforma di una scala.

NL Instructies voor gebruik

Zorg ervoor dat de ladder volledig is uitgeschoven en dat de veiligheidsvoorzieningen goed zijn bevestigd om te voorkomen dat de ladder per ongeluk wordt ingeklapt tijdens gebruik. Controleer vóór elk gebruik of alle sporten, sluitingen en sloten in goede staat zijn. Houd minimaal drie contactpunten met de ladder (twee voeten en één hand of omgekeerd). Leun niet te ver opzij om kantelen te voorkomen. Als je verder moet reiken, ga dan van de ladder af en verplaats deze.

Veiligheidsinstructies

Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Zorg er vóór gebruik voor dat de ladder op een vlakke, stabiele en droge ondergrond staat. Houd rekening met de door de fabrikant aangegeven maximale belasting. Gebruik de ladder niet als het gewicht van de gebruiker en het gebruikte gereedschap deze limiet overschrijdt. Ga nooit op de laatste sport of het laatste platform van een ladder staan.

ES Instrucciones de uso

Asegúrese de que la escalera esté completamente extendida y que los dispositivos de seguridad estén correctamente colocados para evitar que se doble accidentalmente durante el uso. Antes de cada uso, verifique si todos los peldaños, pestillos y cerraduras están en buenas condiciones. Mantenga al menos tres puntos de contacto con la escalera (dos pies y una mano o viceversa). No se incline demasiado hacia un lado para evitar volcarse. Si necesita llegar más lejos, bájese de la escalera y muévela.

Instrucciones de seguridad

El producto sólo puede utilizarse para el fin previsto. Antes de usarla, asegúrese de que la escalera esté sobre una superficie plana, estable y seca. Observe la carga máxima especificada por el fabricante. No utilice la escalera si el peso del usuario y de las herramientas utilizadas supera este límite.



KADAX

Nunca se pare en el último peldaño o plataforma de una escalera.

SV	Bruksanvisning Se till att stegen är helt utdragen och att säkerhetsanordningarna är ordentligt fastsatta för att förhindra oavsiktligt vikning under användning. Kontrollera före varje användning om alla stegpinnar, spårar och lås är i gott skick. Håll minst tre kontaktpunkter med stegen (två fötter och en hand eller vice versa). Luta dig inte för långt åt sidan för att undvika att välta. Om du behöver nå längre, gå av stegen och flytta den. Säkerhetsinstruktioner Produkten får endast användas för avsett ändamål. Före användning, se till att stegen står på en plan, stabil och torr yta. Observera den maximala belastningen som anges av tillverkaren. Använd inte stegen om vikten på användaren och de verktyg som används överskrider denna gräns. Stå aldrig på den sista stegen eller plattformen på en steg.
PT	Instruções de uso Certifique-se de que a escada esteja totalmente estendida e os dispositivos de segurança estejam devidamente fixados para evitar dobramentos acidentais durante o uso. Antes de cada utilização, verifique se todos os degraus, travas e travas estão em boas condições. Mantenha pelo menos três pontos de contato com a escada (dois pés e uma mão ou vice-versa). Não se incline muito para o lado para evitar tombar. Se precisar ir mais longe, desça da escada e mova-a. Instruções de segurança O produto só pode ser usado para o fim a que se destina. Antes de usar, certifique-se de que a escada esteja sobre uma superfície plana, estável e seca. Observe a carga máxima especificada pelo fabricante. Não utilize a escada se o peso do usuário e das ferramentas utilizadas ultrapassar este limite. Nunca fique no último degrau ou plataforma de uma escada.
RO	Instructiuni de utilizare Asigurați-vă că scara este complet extinsă și că dispozitivele de siguranță sunt atașate corect pentru a preveni pierderea accidentală în timpul utilizării. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate treptele, zăvoarele și încuietorile sunt în stare bună. Păstrați cel puțin trei puncte de contact cu scara (două picioare și o mână sau invers). Nu vă aplecați prea mult în lateral pentru a evita răsturnarea. Dacă trebuie să ajungeți mai departe, coborâți de pe scară și mutați-o. Instrucțiuni de siguranță Produsul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat. Înainte de utilizare, asigurați-vă că scara se află pe o suprafață plană, stabilă și uscată. Respectați sarcina maximă specificată de producător. Nu utilizați scara dacă greutatea utilizatorului și a sculelor folosite depășește această limită. Nu stați niciodată pe ultima treaptă sau platformă a unei scări.
HU	Használati utasítás Győződjön meg arról, hogy a létra teljesen ki van húzva, és a biztonsági eszközök megfelelően vannak rögzítve, hogy megakadályozzák a véletlen behajtást használat közben. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden létrafok, retesz és zár jó állapotban van-e. Tartson legalább három érintkezési pontot a létrával (két lábbal és egy kézzel vagy fordítva). Ne dőljön túlságosan oldalra, nehogy felboruljon. Ha tovább kell nyúlnia, szálljon le a létráról, és mozgassa. Biztonsági utasítások A terméket csak rendeltetésszerűen szabad használni. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a létra sima, stabil és száraz felületen van. Vegye figyelembe a gyártó által megadott maximális terhelést. Ne használja a létrát, ha a felhasználó és a használt szerszámok súlya meghaladja ezt a határértéket. Soha ne álljon a létra utolsó fokára vagy emelvényére.
CS	Návod k použití Ujistěte se, že je žebřík zcela vysunutý a že bezpečnostní zařízení jsou správně připevněna, aby se zabránilo náhodnému složení během používání. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny příčky, západky a zámky v dobrém stavu. Udržujte alespoň tři body kontaktu se žebříkem (dvě nohy a jedna ruka nebo naopak). Nenaklánějte se příliš do strany, abyste se nepřevrátili. Pokud se potřebujete dostat dále, slezte ze žebříku a přesuňte jej. Bezpečnostní pokyny Výrobek smí být používán pouze k určenému účelu. Před použitím se ujistěte, že je žebřík na rovném, stabilním a suchém povrchu. Dodržujte maximální zatížení udávané výrobcem. Žebřík nepoužívejte, pokud hmotnost uživatele a použité nářadí překračuje tento limit. Nikdy nestůjte na poslední příčce nebo plošině žebříku.
EL	Οδηγίες χρήσης Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι πλήρως εκτεταμένη και οι ασφαλείες είναι σωστά συνδεδεμένες για να αποφευχθεί η τυχαία αναδίπλωση κατά τη χρήση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν όλα τα σκαλοπάτια, τα μάνδρα και οι κλειδαριές είναι σε καλή κατάσταση. Διατηρήστε τουλάχιστον τρία σημεία επαφής με τη σκάλα (δύο πόδια και ένα χέρι ή αντίστροφα). Μην γέρνετε πολύ στο πλάι για να αποφύγετε την ανατροπή. Εάν πρέπει να φτάσετε πιο μακριά, κατεβείτε από τη σκάλα και μετακινήστε την. Οδηγίες ασφαλείας Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προορισμό του. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η σκάλα βρίσκεται σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Προσέξτε το μέγιστο φορτίο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα εάν το βάρος του χρήστη και των εργαλείων που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει αυτό το όριο. Ποτέ μην στέκεστε στο τελευταίο σκαλί ή πλατφόρμα μιας σκάλας.
FI	Käyttöohjeet Varmista, että tikkaat ovat täysin ulos vedettyinä ja turvalaitteet on kiinnitetty kunnolla, jotta ne eivät taituisi vahingoissa käytön aikana. Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki puolet, salvat ja lukot ovat hyvässä kunnossa. Pidä vähintään kolme kosketuspistettä tikkaiden kanssa (kaksi jalkaa ja yksi käsi tai päinvastoin). Älä nojaa liian pitkälle sivulle välttääksesi kaatumisen. Jos sinun täytyy päästä pidemmälle, nouse pois tikkailta ja siirrä niitä. Turvallisuusohjeet Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen. Varmista ennen käyttöä, että tikkaat ovat tasaisella, vakaalla ja kuivalla alustalla. Noudata valmistajan ilmoittamaa enimmäiskuormitusta. Älä käytä tikkaita, jos käyttäjän ja käytettävien työkalujen paino ylittää tämän rajan. Älä koskaan seiso tikkaiden viimeisellä askelmalla tai alustalla.
DA	Brugsanvisning Sørg for, at stigen er helt udstrakt, og at sikkerhedsanordningerne er korrekt fastgjort for at forhindre utilsigtet foldning under brug. Før hver brug skal du kontrollere, om alle trin, låse og låse er i god stand. Hold mindst tre kontaktpunkter med stigen (to fødder og en hånd eller omvendt). Læn dig ikke for langt til siden for at undgå at vælte. Hvis du har brug for at nå længere, skal du stå af stigen og flytte den. Sikkerhedsinstruktioner Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål. Før brug skal du sørge for, at stigen står på en flad, stabil og tør overflade.



KADAX

Overhold den maksimale belastning, der er angivet af producenten. Brug ikke stigen, hvis vægten af brugeren og det anvendte værktøj overstiger denne grænse. Stå aldrig på det sidste trin eller platform på en stige

BG	Указания за употреба Уверете се, че стълбата е напълно изпътната и предпазните устройства са правилно закрепени, за да предотвратите случайно съгъване по време на употреба. Преди всяка употреба проверявайте дали всички стъпала, резета и брави са в добро състояние. Поддържайте поне три точки на контакт със стълбата (два крака и една ръка или обратното). Не се наведждайте твърде много настрани, за да избегнете преобръщане. Ако трябва да достигнете по-нататък, слезте от стълбата и я преместете. Инструкции за безопасност Продуктът може да се използва само по предназначение. Преди употреба се уверете, че стълбата е върху равна, стабилна и суха повърхност. Спазвайте максималното натоварване, указано от производителя. Не използвайте стълбата, ако телото на потребителя и използваните инструменти надвишава тази граница. Никога не стойте на последното стъпало или платформа на стълба
LT	Naudojimo instrukcijos Įsitinkinkite, kad kopėčios yra visiškai ištrauktos, o saugos įtaisai tinkamai pritvirtinti, kad išvengtumėte atsitiktinio susilankstymo naudojimo metu. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar visi laipteliai, sklėsčiai ir spygnos yra geros būklės. Išlaikykite bent tris sąlyčio taškus su kopėčiomis (dvi pėdas ir vieną ranką arba atvirkščiai). Nesilenkite per toli į šoną, kad neapvirstumėte. Jei reikia pasiekti toliau, išlipkite nuo kopėčių ir pajudinkite jas. Saugos instrukcijos Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad kopėčios yra ant lygus, stabilus ir sauso paviršiaus. Laikykites didžiausio gamintojo nurodytos apkrovos. Nenaudokite kopėčių, jei naudotojo ir naudojamų įrankių svoris viršija šią ribą. Niekada nestovėkite ant paskutinio kopėčių laiptelio ar platformos
ET	Kasutusjuhend Veenduge, et redel on täielikult välja tõmmatud ja turvaseadmed on korralikult kinnitatud, et vältida juhuslikku voltimist kasutamise ajal. Enne iga kasutamist kontrollige, kas kõik pulgad, riivid ja lukud on heas seisukorras. Hoidke redeliga vähemalt kolm kontaktpunkti (kaks jalga ja üks käsi või vastupidi). Ärge kalduge liiga kaugemale küljelt, et vältida ümberrinemist. Kui teil on vaja jõuda kaugemale, tõuske redelilt maha ja liigutage seda. Ohutusjuhised Toodet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Enne kasutamist veenduge, et redel on tasasel, stabiilsel ja kuival pinnal. Järgige tootja määratud maksimaalset koormust. Ärge kasutage redelit, kui kasutaja ja kasutatavate tööriistade kaal ületab selle piiri. Ärge kunagi seiske redeli viimasel pulgal või platvormil
SK	Návod na použitie Uistite sa, že je rebrík úplne vysunutý a bezpečnostné zariadenia sú správne pripojené, aby sa zabránilo náhodnému zloženiu počas používania. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky priečky, západky a zámký v dobrom stave. Udržujte aspoň tri body kontaktu s rebríkom (dve nohy a jedna ruka alebo naopak). Nenakláňajte sa príliš do strany, aby ste sa neprevrátili. Ak sa potrebujete dostať ďalej, zostúpte z rebríka a presuňte ho. Bezpečnostné pokyny Výrobok sa môže používať iba na určený účel. Pred použitím sa uistite, že je rebrík na rovnom, stabilnom a suchom povrchu. Dodržujte maximálne zaťaženie udávané výrobcom. Nepoužívajte rebrík, ak hmotnosť používateľa a použité náradie prekračuje ten to limit. Nikdy nestojte na poslednej priečke alebo plošine rebríka
LV	Lietošanas instrukcija Pārtīcinieties, vai kāpnes ir pilnībā izbīdītas un drošības ierīces ir pareizi piestiprinātas, lai lietošanas laikā novērstu nejaušu salocīšanu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai visi kāpšļi, aizbīdņi un slēdzenes ir labā stāvoklī. Saglabājiet vismaz trīs saskares punktus ar kāpnēm (divas kājas un vienu roku vai otrādi). Neliecieties pārāk tālu uz sāniem, lai izvairītos no apgāšanās. Ja jums ir jāsniedzas tālāk, nokāpiet no kāpnēm un pārvietojiet tās. Drošības norādījumi Preci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Pirms lietošanas pārtīcinieties, vai kāpnes atrodas uz līdzenas, stabilas un sausas virsmas. Ievērojiet ražotāja norādīto maksimālo slodzi. Neizmantojiet kāpnes, ja lietotāja un izmantoto instrumentu svars pārsniedz šo ierobežojumu. Nekad nestāviet uz kāppu pēdējā pakāpiena vai platformas
HR	Upute za uporabu Provjerite jesu li ljestve potpuno izvučene i jesu li sigurnosne naprave ispravno pričvršćene kako bi se spriječilo slučajno preklapanje tijekom uporabe. Prije svake uporabe provjerite jesu li sve prečke, zasuni i brave u dobrom stanju. Držite najmanje tri točke kontakta s ljestvama (dvije noge i jedna ruka ili obmuto). Ne naginajte se previše u stranu kako biste izbjegli prevrtanje. Ako trebate posegnuti dalje, sidite s ljestava i pomaknite ih. Sigurnosne upute Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Prije uporabe provjerite jesu li ljestve na ravnoj, stabilnoj i suhoj površini. Pridržavajte se maksimalnog opterećenja koje je naveo proizvođač. Nemojte koristiti ljestve ako težina korisnika i alata koji se koriste prelazi ovu granicu. Nikada nemojte stajati na posljednjoj prečki ili platformi ljestava
SL	Navodila za uporabo Prepričajte se, da je lestev popolnoma iztegnjena in da so varnostne naprave pravilno pritrjene, da preprečite nenamerno zlaganje med uporabo. Pred vsako uporabo preverite, ali so vse prečke, zapahi in ključavnice v dobrem stanju. Ohranite vsaj tri točke stika z lestvijo (dve nogi in ena roka ali obratno). Ne nagibajte se preveč na stran, da se ne prevnete. Če morate doseči dlje, stopite z lestve in jo premaknite. Varnostna navodila Izdelek se sme uporabljati samo za predvideni namen. Pred uporabo se prepričajte, da je lestev na ravni, stabilni in suhi površini. Upoštevajte največjo obremenitev, ki jo je določil proizvajalec. Ne uporabljajte lestve, če teža uporabnika in uporabljenega orodja presega to mejo. Nikoli ne stojte na zadnji stopnici ali ploščadi lestve